



Tuáñr enarjillá foisá hom de

PGE Amodoni-Laayek Bill Homgorá prugram or fúañti

Añárar Income-Qualified Bill Discount (Amodoni Hísafe Bil Homar Hókdar) prugram óiyede ekkán bála rasta tuñár kaárun or estemal* ottú 15% adde 80% or mazé macé-macé homai faibollá ar hían or dorhá gorá aásan!

1. Zari aséde, mac harbari bill or modot

Zari aséde mac harbari homgoráibá tuñí añárar torfóttu yá oinnoejénsi ókkol ór torfóttu oinnomodot foórde iin ottu alok óibou.

2. Tuñí foóila loti laayek óitfaro

Tuáñr górowalar sáiz arde bosóri amodoni ré saáiyóre, tuáñr mac harbari homgorá 15% arde 80% ór bútoe óitfare. Beggún óttu áro bála, zodi tuñí age enarji modot faáila, tuñí foóila loti laayek óitfaro.

3. Asánir sáñte bótti gorá

Tuáñtu dorhás goribélla añáartuhonó maali habosfonna noláge. Añáratu úde tuáñr górowalar sáiz arde górowalar bosóri muth amodoni zana forerde.

4. Dorhás goitté asán

Añárar Gaák Hédmot Mocuware douya ye tuáñre 200 ottú áro bicí zuban ot modot gorífare. Úde añárare uggwá koól diyó baade añára tuañre buzái diyoum. Yáto ekkán asán fórom bórai baade iyán añárae méil goró otóba portlandgeneral.com/formupload formupload ót tulído (dorhás ór fórom ót hédayot ókkol soó).

Tuñí laayek né? Aiyó añára tuilo!

Laayek óiyede PGE tákoya gaák ókkol ólla bótti gorá faazaibou. 18 bosór yá yár uore aséde górowala membór beggún ór mazemaijja bosóri muth amodoni re miliyóre ar tuáñr górowalar sáiz or uore tuáñr laayekir buniyad óibou. Muth amodoni maáni óide tuáñr górowalar amodoni théx haçibár age.

Nisor gín hédayot ókkol ziyán górowala sáiz arde amodoni loi sala giyé.

Górowalar sáiz	Mací muth amodoni**	Mazemaijja bosóri muth górowalar amodoni**
1	\$3,360.50	\$40,326
2	\$4,394.50	\$52,734
3	\$5,428.50	\$65,142
4	\$6,462.50	\$77,550
5	\$7,496.50	\$89,958
6	\$8,530.50	\$102,366
7	\$8,724.42	\$104,693
8	\$8,918.25	\$107,019
9	\$9,112.17	\$109,346
10	\$9,306	\$111,672
11	\$9,499.92	\$113,999
12	\$9,693.75	\$116,325
Foittí aró eggo fémlir member	\$193.92	\$2,327

** Muth amodoni maáni guñça fémlir amodoni honó haçówti ókkol gorár age. Okthubor 2026 fuijonto decór mazíla amodoni (SMI) 60% ot yáto aró homde fémlir bosóri muth amodonir wore gonti ókkol iin or buniyad. Hédayot ókkol iinore bosóre bosóre lassar goráza.

Zodi tuáñrtu honó súal táke tuáñr amodonir hísaf gotte, prugram or zoruriyat ókkol or baabote, yá dorhás goitté modot lager, añárare koól goró 503-228-6322 ot. Añára tuáñrare modot goribélla así.

* Tuáñr homgorá tuáñr mujommá mac harbarir muth or uore laga noza. Kessú caáj ókkol homgorá ibát cámil nái.

Egaza fusár gorázade súal ókkol

Tuñí mozíd program or maalamat faiba portlandgeneral.com/pgediscount ot (Inglíc ot). Añárar Gaák Hédmot Mocuware douya ye tuáñre 200 ottú áro bici zuban ot modot gorífare [503-228-6322](tel:503-228-6322) ot.

PGE yé añár amodoni ar górowalar maalamat ókkol loi ki goré?

- Tuáñr maalamat héfazot asé. Añára seróf tuáñr amodoni arde górowalar maalamat estemal gori yán tozdit goribélla program ollá laayek.

Keén óibou zodi añár górowalar sáiz yá amodoni bodole?

- Zodi tuáñr górowala sáiz yá amodoni bodole, tuáñrtu méil loi noya fórom ekkán tulídiya foribóu, onlái ot tulído yá añáre koól goró tuáñr torutaza maalamat loi.

Amodoni-Laayek Bill Homgorá prugram ot tákile enarji modot faite añárlá mockil óibou né?

- Noó. Program iín alok ar enarji modot failé tuáñrla PGE ir bil homgorát bótti óibar laayekir uore honó asór noóibou. Homgora porugram ot bótti gorázade baade yó, tuñí enarji modot ólla dorhás gorífaribá.

Añártu ki acá goróon saá gana gaáibaade?

- Zehón tuñí tuáñr fórom emeil yá onlái, yá añáre koól goró bótti goribélla, añára tuáñr maalamat oré nozorsáni goijjóum yán zani bélla tuñí laayek óiyo né program. Meérbani gori 30 din thaim do tuáñr dorhás óre karwaiyi goribélla.
- Zehón tuáñr monzuri óizagói, añára tuáñre eméil nothis ekkán yá ciñcí ekkán defeçaiyom tuáñr bóttire tozdit goribélla ar tuñí lla ar tuñí hodún cótkara homi gosí faiba.
- Fottí bosór, bótti goijjá aséde túra gaák ókkol óttu añára górowalar sáiz arde amodonir sóbut maiggom gaák ókkol laayek dé yán fakka goribélla.

Zodi añí laayek ói, añártu ki zanoon saá program or baabote?

- Bótti óibaade, mac harbarir hom gorá dui bosór foijjonto tákibou. Tuáñrtu dui bosór baade dubara bótti gorá foribóu dui bosór baade, lékin añára tuáñre agortú yiad gorá ekkán foóñsái diyoum. Homgorá seróf noya caáj ókkol ólla lagazaibou ziyán bóttir baade bil gorágiye. Hom gorá caáj ókkol ólla laga noza ziyán bótti gorár agortu bil gorágiye.

- Tuáñr bóttir mozuri óibaade faibadé foóila bill or uore hom gorá ibá laga zaibou.
- Tuáñr homgorá tuáñr mujommá mac harbarir muth or uore laga noza. Kessú caáj ókkol homgorá ibát cámil náí.

Amodoni máani ki arde ki noóde?

- Nisor thébol cekgoró amodonir máani ki arde ki noóde yán or aám mesál ókkol ólla.

Yián óre amodoni bouli buáza

- | | |
|------------------------|---|
| • Alimony | • Nize-ham gorá amodoni (hóssa baade) |
| • Sálana ókkol | • Social Security (Sómaji Amón) |
| • Fuar hémayot | • Social Security Disability (SSI, Izafá Amóni Amodoni) |
| • Munafá ókkol | • Supplemental Security Income (SSI, Amóni Amodoni) |
| • Tonhá/Tolob | • TANF |
| • Faloyar dekbal thiañ | • Ham sára |
| • Melethéri thiañ | |
| • Pencén | |
| • Royelithi | |

Yián óre amodoni buzá noza

- | | |
|--|---|
| • Enarji Modot | • Uldha módh géij |
| • Maincórila Amodoni háieskul ot yá 18 bosór ór nise | • Sekcen 8 yá góror hóssa |
| • Amodoni tax waapesi/baikka | • Estemali munafá |
| • Ekbari thiañ hádiya | • Women, Infants and Children Program (WIC, Beçiyáin, Ledan fuain óll arde Fuaindór Prugram) fáaida ókkol |



Tuñár bil or entezam goríte modot gorár asbab ókkol

Añára buijjide ki tuñár kaárun or bil diya honótte mockillya óitfare. Tuñár hájot or wore darmudar gorí, héçe hoek kisím or usíla ókkol adde program ókkol asé ziíne modot difare. Lamat liís goijjá asbab ókkol cómmunde beec zanibólla, gólisoó: portlandgeneral.com/manage-my-bill. Modot ollá, añárare koól goró eçe [503-228-6322](tel:503-228-6322).

Kuwaicca adai gorár tortib ókkol ar thaim barái luwa ókkol

Zodi tuñáttu battí thaim lage yáto beec entezam or kabel plan lage, tuñár fúñati ham goríbolla añára eçe así. Thiñya adai gorár tortib diya yáto thaim barái luwar aroz tuñúi zehonótte gorí faribá tuñár onláiin ekóun ot góliyore yáto auto salu goijjá phún or nezám estemal goríyore.

Equal Pay (Fúan Thiñya Diya)

Fotti mac ot ekhí borabor emóun adai gorár zoriya macík bajéth goráre aásan bano.

Fosón goijjá laazemi tarík

Bil or laazemi tarík oggúa ekteyar goró ziyán tuñálla beéter óibo.

Medical Certificate program (Medhikel tosdiknamar program)

Zodi tuñár gór ot honó kiyé elaji hájot ókkol ólla boli kaárun or wore bórusa goré, tuñí háas modot or hókdar bonit faro. Kaárun zaani ókkol ólla toiyari loite, zaanir thaimot majé juçaiya tákoblla ar kuwaic gorí bil diya adde bórar súusot ókkol tortib dite añárar jomáate tuñáre cára-bosór modot gorítfare.

Kaárun or modoti program ókkol

Zodi tuñár bil adai goríte tuñáttu mockil óile, 211 ok koól goró kiki asbab ókkol asé zanibólla.

Weatherization Assistance (Muúsomi Hálot Ottu Basibólla Modot)

Gorom/sórod rukóonire baráite, boyar gólare bon goríte, yáto gorom goróonire beéter goríte tuñí maana modot or hókdar óitfaro, taáke kaárun hóssa ókkol homibólla ar cúk baráibolla.

PGE'r Income-Qualified Bill Discount program or worttú, tuñúi NW Natural, Pacific Power yáto Xfinity or tofóttu yó modot or hókdar óitfaro.

Beec zanilo entú: nwnatural.com/billdiscount, pacificpower.net/LID yáto xfinity.com/internetessentials.

Gaák or hémayot ókkol

Translation-Laayek gaák okkól le muúsóm motafek hamgora síri zattun soñla, taaluk goijjá fis okkól adde baki asede thiñya entezan gorí bolla bil or modot gosífait faro. Aró cíki bolla portlandgeneral.com/customerprotections eçe gólisoó.





Amodoni-Laayek Bill Homgorá dorhás

Fórom yíán estemal goró tuáñr foóilar dohás ólla yá tuáñr maalumat oré taza goríbélla zodi tuáñr górowalar sáiz yá amodoni bodole.

Fóila ardr ahéri nam (tuáñr PGE bill ot asól nam)

PGE ekón nombór (10 digíth ókkol)

Hedmot thíkana (asóli takár zaga)

Eméil thíkana

Fosóndida fún nombór

Fosóndida zuban

Añárar Gaák Hédmot Mocuware douya ye tuáñre 200 ottú áro bicí zuban ot modot gorífare. Añárare [503-228-6322](tel:503-228-6322) ibát ó koól gorí dorhás gorífaribá.

**Tuáñr górot honíkkartu
karén or zorurot forede
éndila biaram asé né?**

Zodi tuñí foóila loti bótti nóode óile, añára tuáñre fisá goijjóum añárar [Medical Certificate program](#) or baabote maalumat cíyar gorí bélla.

☐

Ói

☐

Noó

Górowala arde amodoni maalumat

Tuáñr homgorá tuáñr górowalar sáiz arde tuáñr gorowalar mazémaijja bosóri muth amodonir (tex haçibár age) hísafe diyazaibou.

Górowalar sáiz

(membór beggún coó dhoóñr manúic arde duain)

\$

**Añár górowalar
mazémaijja bosóri
muth amodoni**

**Tuáñr amodonir hísaf
gorát modot lager né?**

Sárme sóbbat nosíyot ókkol soó.

☐

Añí ehón dóijja amodinit así ar amodoni yá fáaida ókkol fai nise aséde uggwá yá bicí zagar torfóttu: Sómaji Amón, State Supplementary Payment (SSP, Hókumot or Izafa Thiañdiya) yá Social Security Disability (SSDI, Sómaji Amóni Maazur), cúdi/ritháiyarmén ekón óttu bák ókkól, Medicaid yá Supplemental Security Income (SSI, Izafa Amóni Amodoni).



**Dorhás yaán or digital
nuskha faibollá QR Kudh
esken goró.**

Tuáñr bosóri górowalar amodoni kengóri hísaf goríba

Góndha hísafe hamgoroyar lá, tuáñr góndha hísafe tonhá ré háfta ye ham goijjéde mazémaijja góndha ókkol loi gunna goró. Nombór íbare 52 (bosóre háfta ókkol) loi gunna goró tuáñr bosóri muth amodoni re hisaf goríbella (théx ór age).

Zodi tuáñr górowalar amodoni macé macé bodole, tuáñr ahéri mác ór milaiya amodoni lo, ar 12 loi gunna goró tuáñr mazé maijjá muth bosóri amodonir hisaf goríbella.

Zodi tuáñrtu hísaf or honó súal ókkol táke amodonir baabote, prugram yá zoruriyat ókkol, yá eplai gorá modot ókkol, añáre koól goró [503-228-6322](tel:503-228-6322) ót. Añára tuáñrare modot goríbellá así.

Elangorá

- Añi buzír de yíán foóila dorhás ar rosómi bótti óibaade PGE yé añár fisá goríbou añár homgorár tofsil ókkol ór fúñati.
- Añi PGE ré nothis diyom zodi añár gorowalar mazémaijja bosóri muth amodoni yá górowalar sáiz bodili zagói ugghá noiya dorhás onláiñ tulí diyóré yá PGE ré 503-228-6322 ot koól gorí yóre táki añár maalamat óre taza gorífare.
- Añi buzír añártu górowalar amodoni ar górowalar síze ór sóbut diyat foribóu zodi fusár goré. Prugram kaayem goríbellá PGE arde PGE ír torfottú ham gorerde manúic ókkol yá edára ókkol oré maalamat iin diyazaibou.
- Añi buzír homa yíán laga nozaibóu añár agor caáj ot máze, lékin seróf noya caáj ókkol bill gorá zaibou bótti gorár baade (bótti gorá 30 din foijjonto lagitfare) ar fura muth noó bill ot aiccé. Kessú caárj ókkol cámil náí homgorá íbát.

Elan gorá yíán sáain gorí yóre, añi tozdit gorír deki dorhás yíán ót diyíde maalamat ókkol hákiki ar sóiyi. Añi toslim gorír deki añi dorhás yíán ór jiníc ókkol óre foijjé ar furafuri buijjé. [Portlandgeneral.com/iqbdtariff](https://portlandgeneral.com/iqbdtariff) (Inglíc ot) ot hoóiyé de PGE Amodoni-Laayek Bill Homgorár tharíf or corót arde háalot ókkol óre yó añi razi.

Elektroník sáain (meérbani gorí tuáñr fura nam gólai do)

Tulí dibellá toiyar?

Tuáñr fura dorhás óre uore tulído portlandgeneral.com/formupload ót yá méil goró **PGE Bill Discount**, 7895 SW Mohawk St., Tualatin, OR 97062.

Mesál:

$$\begin{array}{rcl} \$13.50 & \text{(góndha hísafe reith)} & \\ \times & 40 & \text{(háfta ye ham goijjéde mazémaijja góndha ókkol)} \\ \hline = & \$540 & \text{(háftayi amodoni)} \\ & \downarrow & \\ & \$540 & \\ \times & 52 & \text{(bosóre háfta ókkol)} \\ \hline = & \$28,080 & \text{(yíán dasé tuáñr bosóri muth amodoni)} \end{array}$$

Abadi Maalamat

Lamar súal gán ekteyari ar hían óre kabeliyot olla estemal gorá noza, montor hían é fakka goribo déki añára insáf or sáñte nizer gaák ókkol ór kérmos gorír. Lamar honnán é tuáñr sifót boyan gorér?

- ☐ Afríki Muhájer yáto Rifúji
- ☐ Asiaola yáto Asiaola Híndustani
- ☐ Hala yáto Afríki Amerikí
- ☐ Latino/a, Hispani, yáto Espeini
- ☐ Mozór Fukkuilla
- ☐ Asóli Amerikí ar/yá Alaska Asóli
- ☐ Asóli Hawaii ar/yá Pésifík Dhiyaola
- ☐ Slavi
- ☐ Dóla yáto Kowkazi
- ☐ Oinno: _____
- ☐ Juab nodiya beétor

